

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 8502-9:2020

Behandling av stålytor före beläggning med målarfärg och liknande produkter – Provning för utvärdering av ytrenhet – Del 9: Fältmetod för konduktometrisk bestämning av vattenlösliga salter (ISO 8502-9:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness –



**sis** Svenska  
Institutet för  
Standarder

Language: engelska/English

Edition: 2

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80024453>

Den här standarden kan hjälpa dig att effektivisera och kvalitetssäkra ditt arbete. SIS har fler tjänster att erbjuda dig för att underlätta tillämpningen av standarder i din verksamhet.

#### **SIS Abonnemang**

Snabb och enkel åtkomst till gällande standard med SIS Abonnemang, en prenumerationstjänst genom vilken din organisation får tillgång till all världens standarder, senaste uppdateringarna och där hela din organisation kan ta del av innehållet i prenumerationen.

#### **Utbildning, event och publikationer**

Vi erbjuder även utbildningar, rådgivning och event kring våra mest sålda standarder och frågor kopplade till utveckling av standarder. Vi ger också ut handböcker som underlättar ditt arbete med att använda en specifik standard.

#### **Vill du delta i ett standardiseringsprojekt?**

Genom att delta som expert i någon av SIS 300 tekniska kommittéer inom CEN (europeisk standardisering) och/eller ISO (internationell standardisering) har du möjlighet att påverka standardiseringsarbetet i frågor som är viktiga för din organisation. Välkommen att kontakta SIS för att få veta mer!

#### **Kontakt**

Skriv till [kundservice@sis.se](mailto:kundservice@sis.se), besök [sis.se](https://www.sis.se) eller ring 08 - 555 523 10

---

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sverige. Upphovsrätten och användningen av denna produkt regleras i slutanvändarlicensen som återfinns på [sis.se/slutanvandarlicens](https://www.sis.se/slutanvandarlicens) och som du automatiskt blir bunden av när du använder produkten. För ordlista och förkortningar se [sis.se/ordlista](https://www.sis.se/ordlista).

© Copyright Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The copyright and use of this product is governed by the end-user licence agreement which you automatically will be bound to when using the product. You will find the licence at [sis.se/enduserlicenseagreement](https://www.sis.se/enduserlicenseagreement).

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av Svenska institutet för standarder, telefon 08 - 555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Standarden är framtagen av kommittén för Förbehandling och rostskyddsmålning, SIS/TK 146/AG 62.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](https://www.sis.se) - där hittar du mer information.

Europastandarden EN ISO 8502-9:2020 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 8502-9:2020.

Denna standard ersätter SS-EN ISO 8502-9, utgåva 1

The European Standard EN ISO 8502-9:2020 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 8502-9:2020.

This standard supersedes the SS-EN ISO 8502-9, edition 1



EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8502-9

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2020

ICS 25.220.10

Supersedes EN ISO 8502-9:2000

English Version

Preparation of steel substrates before application of  
paints and related products - Tests for the assessment  
of surface cleanliness - Part 9: Field method for the  
conductometric determination of water-soluble salts  
(ISO 8502-9:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant  
application de peintures et de produits  
assimilés - Essais pour apprécier la propreté  
d'une surface - Partie 9: Méthode in situ pour  
la détermination des sels solubles dans l'eau  
par conductimétrie (ISO 8502-9:2020)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem  
Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen  
zum Beurteilen der Oberflächenreinheit  
- Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung  
von wasserlöslichen Salzen durch  
Leitfähigkeitsmessung (ISO 8502-9:2020)

This European Standard was approved by CEN on 22 June 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

<b>Contents</b>	Page
<b>Foreword</b> .....	<b>vii</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>viii</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>ix</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Apparatus and materials</b> .....	<b>2</b>
5.1 Conductometer .....	2
5.2 Beaker .....	2
5.3 Equipment for sampling .....	2
5.4 Syringe.....	2
5.5 Solvent.....	2
<b>6 Procedure</b> .....	<b>2</b>
6.1 Calibration .....	2
6.2 Preparation of water and equipment blank test.....	2
6.3 Sampling of salts from the steel surface .....	3
6.4 Conductometric measurement.....	3
<b>7 Calculations</b> .....	<b>3</b>
7.1 Calculation of corrected volume .....	3
7.2 Calculation of total amount of salt on the surface.....	3
7.3 Examples: Standard patch A-1250 and flexible sleeve S-1000 acc. to ISO 8502-6.....	4
<b>8 Accuracy</b> .....	<b>5</b>
<b>9 Test report</b> .....	<b>6</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>7</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 12, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 139, *Paints and varnishes*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8502-9:1998), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- inclusion of new measurement methods according to the direct sample method;
- improved connection to ISO 8502-6, and all extraction types;
- dedication to water soluble salts to avoid confusion with other analysis methods;
- improvement to [Figure 1](#) to clarify the use of other volumes for analysis.

A list of all parts in the ISO 8502 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## European foreword

This document (EN ISO 8502-9:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8502-9:2000.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 8502-9:2020 has been approved by CEN as EN ISO 8502-9:2020 without any modification.